



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Construction, Refit and Related
Services/Construction navale, Radoubs et services
connexes
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Véhicule à coussin d'air	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-220301/A	Date 2022-06-09
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-220301	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$MC-004-28702
File No. - N° de dossier 004mc.F7013-220301	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-07-28 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dubé, Jonah	Buyer Id - Id de l'acheteur 004mc
Telephone No. - N° de téléphone (343) 541-6976 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

REMPACEMENT DE LA FLOTTE DE VÉHICULES À COUSSIN D'AIR

POUR

LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

1. Contexte et objet de cette demande de renseignements (DDR)

La flotte de véhicules à coussin d'air (VCA) de la Garde côtière canadienne (GCC) appuie principalement le mandat des services de recherche et de sauvetage (SAR), de déglacage et de navigation maritime dans la région du Centre et la région de l'Ouest. Voir l'annexe B pour les zones opérationnelles des deux bases de VCA à Vancouver et à Trois-Rivières.

Le VCA a la capacité unique de naviguer dans les eaux peu profondes et les vasières en planant sur un coussin d'air au-dessus des surfaces. Ce véhicule offre une capacité de levage moyenne et un accès à des zones inaccessibles à tous les autres navires. À ce titre, le VCA mène également de nombreuses missions secondaires, notamment le soutien aux forces de l'ordre et la réponse aux situations d'urgence et aux catastrophes naturelles en collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux et municipaux. Pour plus d'informations sur le VCA, visitez la page Web suivante <https://inter-j01.dfo-mpo.gc.ca/fdat/navires/details-d-un-navire/98>.

La flotte actuelle de VCA est composée de 2 véhicules mis en service en 1998, un mis en service en 2008 et le dernier mis en service en 2014. Ces véhicules ont une durée de vie en service relativement courte en raison de leur construction en aluminium et de leur fonction principale de déglacage dans un environnement difficile.

La GCC entame le processus d'approvisionnement pour le remplacement de sa flotte vieillissante de VCA et recherche donc des informations sur les véhicules existants et les conceptions éprouvées. Comprendre la disponibilité sur le marché des solutions techniques applicables et adaptées sera essentiel pour aider à façonner la stratégie d'approvisionnement.

Cette DDR est une initiative consultative, dirigée par SPAC, au nom de la GCC, ci-après appelée le Canada. L'objectif de cette DDR est d'atteindre les objectifs suivants :

- Informer les soumissionnaires potentiels des exigences de ce projet ;
- Recueillir des informations concernant la faisabilité technique des exigences ;
- Solliciter les commentaires de l'industrie pour rationaliser les exigences techniques et de sollicitation ; et
- Rechercher des informations sur les coûts auprès de l'industrie à des fins budgétaires.

Les chantiers navals et les concepteurs de navires sont encouragés à répondre. Pour les chantiers navals, tout navire candidat proposé doit être un navire qui a été construit et livré à un client externe.

2. Nature de la demande de renseignements

Cette demande n'est pas un appel d'offres. Cette DDR ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Par conséquent, les fournisseurs éventuels de tous biens ou services décrits dans cette DDR ne devraient pas réserver des stocks ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans cette DDR. Cette DDR ne

donnera pas lieu non plus à l'établissement d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Cette DDR vise seulement à obtenir les observations de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

3. Nature et format des réponses attendues

Les répondants sont invités à présenter leurs commentaires, préoccupations, et, le cas échéant, des recommandations pertinentes sur la façon de répondre aux besoins et aux objectifs définis dans cette DDR. Ils sont également invités à commenter le contenu, la forme et/ou le plan de tous documents préliminaires joints à cette DDR. Les répondants sont priés d'explicitier les hypothèses qu'ils avancent dans leur réponse.

- a) Page couverture : Si la réponse est donnée en plusieurs volumes, les répondants sont priés d'indiquer sur la page de couverture de chaque volume le titre de la réponse, le numéro de la demande, le numéro du volume et sa raison sociale complète.
- b) Page titre : La première page de chaque volume de la réponse, succédant la page de couverture, devrait être la page titre qui devrait contenir :
 - i. le titre de la réponse du répondant et le numéro du volume;
 - ii. le nom et l'adresse du répondant;
 - iii. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;
 - iv. la date;
 - v. le numéro de la DDR.
- c) Système de numérotation : Les répondants sont priés d'utiliser dans leur réponse un système de numérotation correspondant à celui de cette DDR. Toute référence à des documents descriptifs, à des manuels techniques et à des brochures accompagnant la réponse devrait respecter ce système.
- d) Moyen : Il est préférable que les réponses soient fournies par voie électronique par courriel.

4. Coûts associés aux réponses

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées pour répondre à cette DDR.

5. Traitement des réponses

- a) Utilisation des réponses : Les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'acquisition, pour aider à la rédaction des spécifications de performance (susceptibles d'être modifiées) et à des fins budgétaires. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.
- b) Équipe d'examen : Une équipe d'examen composée de représentants de la GCC client et de SPAC examinera les réponses reçues. Ce dernier se réserve le droit d'engager des consultants indépendants ou de recourir aux services des ressources du gouvernement qu'il juge nécessaire pour examiner toute réponse. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.

- c) Confidentialité : Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information.
- d) Activité de suivi : Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec tous répondants pour leur demander toutes questions supplémentaires ou clarifications relativement à un aspect ou l'autre d'une réponse. Le Canada peut, à sa discrétion, organiser des activités d'engagement de l'industrie (p. ex. journée de l'industrie, séances individuelles de l'industrie) avec l'industrie sur cette DDR. La date, l'heure et le lieu de toute activité d'engagement, si nécessaire, seront publiés sur Achatsetventes.gc.ca à une date ultérieure. Ces activités d'engagement, si nécessaire, donneront aux fournisseurs intéressés l'occasion de demander des éclaircissements sur l'objectif et le contenu de cette DDR.

6. Contenu de cette DDR

- a) Cette DDR contient un document des Exigences obligatoires de haut niveau (annexe A). Ce document demeure un travail en cours et les répondants ne devraient pas supposer que des nouvelles dispositions ou exigences ne seront pas ajoutées à toute demande de soumissions, qui, au bout du compte, pourrait être diffusée par le Canada. Pas plus que les répondants devraient supposer qu'aucune des dispositions ou aucun des besoin ne sera supprimé ou révisé. Des observations concernant ce document préliminaire seraient appréciées.
- b) Cette DDR contient également des questions précises à l'intention de l'industrie (annexe C).

7. Exigences en matière de sécurité

La présente DDR ne comporte aucune exigence relative à la sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences en matière de sécurité régissant les marchés, consultez le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne au www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html.

8. Demandes de renseignements

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement aux demandes de renseignements écrites des fournisseurs ou ne distribuera pas nécessairement les réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions relatives à la DDR peuvent s'adresser à la personne suivante :

Autorité contractante : Jonah Dubé
Courriel : Jonah.dube@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Téléphone : (343) 541-6976

9. Présentation des réponses

- a) Délai de présentation des réponses et adresse d'expédition : Les fournisseurs intéressés devraient adresser leur réponse à l'autorité contractante dont le nom figure ci-dessus. Les réponses doivent être reçues au plus tard à l'heure et à la date indiquées à la page 1 de ce document.

- b) Responsabilité en ce qui a trait à la réception des réponses dans les délais prescrits : Il incombe à chaque répondant de s'assurer que sa réponse est livrée à la bonne adresse et qu'elle est reçue dans les délais prescrits.
- c) Identification des réponses : Chaque répondant devrait s'assurer que son nom et son adresse, ainsi que le numéro de la DDR et la date de clôture figurent lisiblement sur l'enveloppe.

ANNEXE A

Véhicule à coussin d'air

Exigences obligatoires de haut niveau

Caractéristiques du véhicule	Véhicule VCA actuel	Véhicule candidat
a. Longueur (totale)	28,5 m	Pas plus de 29 m*
b. Largeur	12 m	Pas plus de 12 m*
c. Tirant d'air (semi-immersé avec mât abaissé).	5,4 m	Pas plus de 5,4 m*
d. Capacité de Charge utilisable	19 500 Kg	Pas moins que 19 500 Kg
e. Autonomie	1 jour (12 heures) sans réapprovisionnement à la vitesse de croisière	Min. 1 jour (12 heures) sans réapprovisionnement à la vitesse de croisière
f. Vitesse	Vitesse de croisière 35-45 nœuds. Vitesse Max. 50 nœuds	Vitesse de croisière pas moins de 35-45 nœuds.
g. Amphibie	Capable de se déplacer sur différentes surfaces; terre, eau ou glace sans avoir à changer de configuration. Capable de franchir des obstacles de 0,75 m au-dessus des surfaces.	Doit être capable de se déplacer sur différentes surfaces; terre, eau ou glace sans avoir à changer de configuration. Doit être capable de franchir des obstacles de 0,75 m au-dessus des surfaces.
h. Superficie pont principal	40 m ²	Pas moins que 40 m ²
i. Grue amovible	Capacité 6 600 kg	Capacité minimal 6 000 kg
j. Maniabilité	Capable de tourner dans sa propre longueur	Doit être capable de tourner dans sa propre longueur
k. Complément d'équipage (Pas de couchette)	8	Pas moins que 8
l. Pente	Pente 6%	Pas moins que 6% de pente
m. État de mer	Vagues maximales de 2,4 m	Pas moins que vagues maximales de 2,4 m
n. Température extérieure opérationnelle	-30 à + 35 C	Pas moins que -30 à + 35 C
o. Vents	35 nœuds (rafales 45 nœuds)	Pas moins que 35 nœuds (rafales 45 nœuds)
p. Classe et exigences de TC.	Voyages en eaux intérieures II, TP 5579E	Voyages en eaux intérieures II, TP 5579E

*Les dimensions totales du véhicule sont limitées par l'infrastructure de l'environnement opérationnel et d'entretien.

ANNEXE B

Véhicule à coussin d'air

Zones d'opération

Base de Vancouver



Base de Trois-Rivières



ANNEXE C

Véhicule à coussin d'air

Questions à l'intention de l'industrie

- A. Répondez-vous à cette DDR en tant que chantier naval ou en tant que concepteur de navire ou les deux? Veuillez fournir une brève description de votre entreprise, de ses installations et de ses emplacements, ainsi que des types de produits et de services qu'elle propose.
- B. Votre entreprise serait-elle en mesure de fournir un véhicule candidat qui respecte les exigences obligatoires de haut niveau décrits à l'annexe A? Veuillez fournir une description du véhicule que vous proposez.
- C. Y a-t-il des exigences obligatoires de haut niveau (énumérées à l'annexe A) qui ne sont pas actuellement rencontrées par le véhicule que vous proposez? Si oui, veuillez les identifier.
- D. Le véhicule proposé est-il actuellement déployé dans des pays qui mènent des activités similaires à celles décrites dans cette DDR? Y a-t-il des pays qui sont en processus de se procurer le véhicule que vous proposez?
- E. Possédez-vous la propriété intellectuelle (PI) de la conception du véhicule proposé?
- F. Quelles considérations le Canada doit-il prendre en compte afin d'avoir un accès ou une licence de PI suffisante et un accès au TDP, aux spécifications, aux plans et aux conceptions, pour s'assurer qu'il est en mesure de soutenir le véhicule proposé tout au long de sa durée de vie?
- G. Pour le véhicule que vous proposez, êtes-vous capable et disposé à fournir une assistance à l'ingénierie et technique dès sa livraison et tout au long de son cycle de vie?
- H. Votre entreprise offre-t-elle actuellement des capacités de soutien en service pour le véhicule proposé?
- I. Quelle serait une estimation approximative de l'ordre de grandeur (ROM) pour ce projet?
- J. Quelle serait une date de livraison réaliste du premier véhicule proposé, en nombre de semaines après l'attribution du contrat?
- K. D'après votre expérience, quels sont les plus grands risques auxquels le Canada est susceptible de faire face dans ce projet?
- L. Avez-vous d'autres préoccupations, commentaires ou éléments que vous aimeriez porter à l'attention du Canada?